

## פרס יוסי קאופמן לבימוי, באדיבות קרן מקור

יוסי קאופמן, צלם ודוקומנטריסט, חשף את העולם בפני גרמניה ואת גרמניה בפני העולם. קאופמן נולד ב־1936 במתחם שרונה בתל־אביב להורים ממוצא גרמני־צרפתי. את הכשרתו המקצועית רכש בברלין בשנות ה־50 של המאה הקודמת והחל מ־1959 ועד ל־2002 צילם קאופמן לרוב באזורי סיכסוך ברחבי העולם עם מיטב העיתונאים וכתבי האקטואליה של ה־WDR וה־ZDF, שני הערוצים הציבוריים בגרמניה. הצטיינותו המקצועית כצלם דוקומנטרי תוגמלה מספר פעמים בפרס הטלוויזיה היוקרתי ע"ש אדולף גרימה ובפרסים רבים אחרים. קאופמן, בעל לשון חדה והומור שופע, שהסיר מחיצות גם מול מרואיינים חשובים ורציניים, תמיד יצא ליום צילומים חמוש במצלמת סטילס, באמצעותה הניחח רגעים נדירים מנקודת מבט ייחודית. רבים מצילומיו התפרסמו בעיתונים ובהוצאות לאור שונות. לאחרונה נרכש האוסף בן 60,000 הצילומים על ידי ארכיון אזור הריין לצילום בעיר מגוריו קלן. יוסי היה נשוי לאליס משך 50 שנים ובבתים נהגו בני הזוג לארח באופן מסורתי את ישיבות ההפקה לקראת צילומים. זמן קצר לפני פטירתו, בדצמבר 2017, ביקש קאופמן לתמוך בקולנוע דוקומנטרי ישראלי חברתי ופוליטי המעשיר את הצופה בסיפור מרגש ובהבנה עמוקה של מציאות חיינו. בפסטיבל דוקאביב יינתן פרס יוסי קאופמן לבימוי בסך 25,000 ש"ח, באדיבות קרן מקור, במסגרת התחרות הישראלית.



### The Yossi Kaufmann Director's Award, courtesy of Makor Foundation

Yossi Kaufmann, photographer and documentary filmmaker, revealed the world to Germany and showed Germany to the world. Kaufmann was born in 1936 in the Sarona neighborhood of Tel Aviv to parents of German-French origin. He trained professionally in Berlin in the 1950s and from 1959 until 2002 Kaufmann worked as a cameraman, primarily in conflict zones around the world, with the top journalists and reporters for WDR and ZDF, the two public channels in Germany. He was awarded the prestigious Adolf Grimme Television Award several times for his professional excellence, as well as numerous other prizes. Kaufmann, known for his quick wit and humor, which disarmed even the most important and serious of interviewees, always carried a stills camera with which he captured rare moments from a unique perspective. Many of his photos found their way to the press and other publications. Recently his collection of 60,000 of photographs was purchased by the Rhine Region Photo Archives in his hometown of Cologne. Yossi was married to Alice for 50 years and their home traditionally accommodated preparatory production meetings before shoots. Shortly before his passing away, in December 2017, Kaufmann expressed his wish to support social and political Israeli documentary filmmaking that engages the viewer with a moving story and a deeper understanding of reality. The Yossi Kaufmann Director's Award of NIS 25,000, courtesy of Makor Foundation, will be presented in the Israeli competition of the DocAviv Festival.

קרן מקור  
FUNDATION  
MAKOR  
FOUNDATION  
For Israeli films (R. A.)